

11e JAARGANG No. 1552

De Arubaanse Courant

WOENSDAG 4 FEBRUARI 1953

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. — Redacteur: G. Schagen. — Abonnement ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 94, Tel. 1282. — Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067. — Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277.

Vandaag hoopt men de evacuatie van slachtoffers te voltooien

Vertegenwoordiger mr. Debrot zal via ANP-Hellverbinding berichten doorgeven over Antillianen in Nederland

Vier dagen na de ramp, welke Nederland trof, begint men langzamerhand een juist beeld te krijgen van de toestand. Sint Philipsland in Zeeland bestaat niet meer. Midden in het dorp Den Bommel, in het Noorden van het land van Flakkee, wordt een dijkdoorbraak gemeld van 35 meter.

Nog steeds zijn niet allen, die in nood verkeren, gered, nog is zelfs niet algeheel bekend, waar zich over de uitgestrekte overstroomde gebieden nog boerderijen met mensen in nood bevinden. Door de autoriteiten, overheden, klein en groot, door het leger, de vloot en de luchtmacht worden gigantische pogingen gedaan, maar zonder organisatie en leiding keert, dat heeft de praktijk wel geleerd, elke reddingspoging zich tegen de slachtoffers, zowel als de redders.

Naar menselijke berekening is het thans, de vierde dag, echter wel de laatste dag, waarop de slachtoffers van boven af daken en uit bomen kunnen worden gehaald.

Het A.N.P. heeft aan Mr Debrot ruimte geboden in de Hell-verbinding van Den Haag naar Curacao, om eventuele inlichtingen door te geven over familieleden van Antillianen, die zich in Nederland bevinden.

Volgens de jongste, onofficiële gegevens zijn bij de overstroming in Engeland 260 personen om het leven gekomen.

Dit getal is lager dan de vorige opgave, omdat de telling van toen niet juist was gebleken.

De aankomst der evacué's in Rotterdam biedt een triest schouwspel. De A.N.P.-verslaggever, die het meemaakte, noteerde een vrouw op krukken, een oud moedertje, oude mannen, jonge mensen, kinderen en zuigelingen. Sommigen zo uitgeput, dat zij moeite hadden overeind te blijven. Opeens schreeuwde een vrouw: „Je moeder is er bij". Dit gold een Rotterdamse agent, die meehielp met de ontscheping. Echter niet voor ieder was die gelukkige boodschap weggelegd.

Op de kade staan ambulance-auto's en autobussen gereed voor het vervoer van de geëvacueerden naar de Ahoy-hal.

Hoewel exacte gegevens nog moeilijk zijn samen te stellen, schatten deskundigen de oppervlakte van het overstroomde gebied in Zd.-Holland, Zeeland en West-Brabant op ongeveer 175.000 ha. In Zeeland heeft zeker 2/5 van de totale bevolking, dat is meer dan 125.000 mensen, van de overstroming te lijden. Op de Zuidhollandse eilanden en in de waarden zal dit aantal 125.000 bedragen en in West-Brabant ongeveer 60.000, zodat in totaal ruw geschat 300.000 mensen ernstig getroffen zijn. Het aantal minder ernstig getroffenen is minstens even groot. Als het water lang blijft staan, zal de verzilting vele gronden zodanig beschadigen, dat het niet mogelijk zal zijn in 1953 uit te zaaien en te oogsten.

MILITAIREN KRIJGEN TELEGRAFISCH BERICHT

DEN HAAG. - In verband met de ongerustheid onder de Nederlandse militairen overzee over hun familie in Nederland wordt de families van deze militairen in de getroffen gebieden verzocht spoedig bericht te zenden aan de sectie Welzijnszorg van het ministerie van oorlog. Dit zal dan de berichten gratis telegrafisch overbrengen naar de diverse commandanten in Korea, de Antillen, Suriname en Nieuw Guinea. Hetzelfde wordt gedaan voor het personeel van de Koninklijke Marine door het bureau personeelspublicteit van de Koninklijke Marine te Den Haag.

Handel gaf met gulle hand

Gisteravond werd in de Sociedad Bolivariana op initiatief van de Vereniging van Handelaren een speciale vergadering gehouden, met het doel te geraken tot een sub-comite van de handel. Er werd een bestuur gevormd, bestaande uit de Heren Whitfield voorzitter, Steenhuisen, Secretaris en Trinler, penningmeester.

Uit Nederland werd bericht ontvangen, dat geld het allermeest nodig is en daarom werd besloten op de inzameling van geld de nadruk te leggen. Hedenmorgen zal reeds worden begonnen met het laten circuleren van intekenlijsten onder de handelaren, waarbij begonnen wordt met Oranjestad en San Nicolas.

Men zal van de gelegenheid, die deze bezoeken biedt, gebruik maken onder het personeel te propageren 1 pct. van het jaarsalaris af te staan.

De Directies zal worden verzocht het bedrag voor te schieten en dan per maand af te houden.

Het personeel van Spritzer en Fuhrmann achtte een dag salaris onvoldoende en bracht spontaan ƒ 500.— bijeen. Het personeel van de Aruba Commercial Bank stond

(Vervolg op pag. 4)

Nadere alarmberichten uit Nederland

Z.K.H. prins Bernhard heeft vier vliegtuigen beschikbaar gesteld voor de hulpverlening. Hij zal zich persoonlijk met een Dakota-machine naar het vliegveld Valkenburg begeven en zich daar ter beschikking stellen van de comandant van het transport - vliegtuigenafdeling van de luchtmacht, die thans belast is met de regeling van het luchttransport van slachtoffers.

H. K. H. prinses Wilhelmina bezocht het zo zwaar getroffen Zierikzee. De stad wordt in een snel tempo geevacueerd.

HUIZEN WORDEN ONDERMIJND

Onmiddellijk nadat de noodkreet van de burgemeester van Bruinisse en Oosterland was ontvangen, zijn helicopteres met medicamenten opgestegen. De geredden zullen worden overgebracht naar de markt van Zierikzee. De toestand in Bruinisse, Nieuwerkerk en Oosterland is zeer critiek. Het water ondermijnt er de huizen. De bewoners zochten een toevlucht op de daken.

Motorsloepen zoeken op het ogenblik naar 1500 mensen in de buurt van de Flaurers polder ten Noordwesten van Zierikzee, die op hulp wachten. Marineschepen zoeken radiografisch contact met rondcirkelende vliegtuigen op hun de weg gewezen kan worden naar plaatsen, waar zich mensen bevinden.

De K.L.M. heeft thans ook een derde Dakota-machine naar het bedreigde gebied gezonden. De directie heeft meegedeeld, dat zorgvuldig zal worden nagegaan, welk materieel ook maar even gemist kan worden, opdat dat naar het bedreigde gebied kan worden gezonden.

VEESTAPEL GEDECIMEERD

Officieel is vernomen, dat de evacuatie van het vee uit de getroffen gebieden in Zuid-Holland zo goed als voltooid is. Volgens een voorlopige raming is op Goeree-Overflakkee 90 pct. t.w. 9000 stuks vee verdronken. In het overige deel van Zuid-Holland is zeker 1000 stuks vee verdronken. Aangenomen moet worden, dat alle vee op Schouwen-Duiveland is omgekomen.

Het Rampenfonds heeft reeds Nf 2,6 millioen voor steun gegeven.

De jongens van de Doesburgse Zeilvereniging (Doesburg ligt in het Oosten van het land en heeft geen enkele schade gekregen) zijn met vletten naar het rampgebied gegaan en redden 266 mensen.

De Nederlandse schaatsenrijders in Noorwegen rijden Donderdag tegen de beste Noorse rijders; de opbrengst van deze wedstrijd komt ten goede aan de getroffenen.

Op Texel, waar vereend gewerkt wordt aan de versteviging van de aangetaste dijken, denkt men reeds aan inzamelingen voor andere nood gebieden.

WERELD LEEFT MEE

Hulpaanbiedingen uit alle delen van de wereld blijven binnenstromen, onder meer een vliegend fort met vijftig rubberboten uit Denemarken. Van het koninklijk gezin van Zweden is een aanbod van 3.500 kronen ontvangen; van Noorwegen twee Dakota's. Uit Westfalen werden tien motorschepen aangeboden benevens een ambulancewagen van de autofabriek Willys Overland uit de Verenigde Staten.

De KLM heeft op al haar internationale lijnen, voor zover mogelijk, gratis ruimte beschikbaar gesteld voor dringend vervoer van goederen uit het buitenland naar Nederland. Zo brengt een toestel uit Zwitserland 1000 kg dekens mee. Voor morgen staan weer 1000 kg goederen klaar. België heeft de grenzen wijd open gezet voor Nederlandse vluchtelingen uit Zeeuws Vlaanderen en het Zuiden. De Zwitserse Bondsraad trok ongeveer N.fl. 70.000 uit voor hulp. De Nederlandse consul in Lyon (Frankrijk) werd verrast door honderden pakken met kledingstukken voor Nederland. De Egyptische gezant verzocht het Egyptische Rode Kruis zich met het Nederlandse Rode Kruis in verbinding te stellen.

Met gulle hand . . . helpt Aruba Nederland

WOENSDAG 4 FEBRUARI 1953

Bouwmaatschappij Aruba N.V.	ƒ 5.000.—
S. E. L. Maduro & Sons, Aruba	„ 5.000.—
le Actie Zegelverkoop door militairen	„ 3.590.—
Fuchs & Gelbstein	„ 2.000.—
Officieren, onderofficieren en manschappen Savanetakamp	„ 1.590.—
Personeel Aruba Commercial Bank	„ 1.017.—
C. Whitfield	„ 1.000.—
Palais Royal (Marchena Moron)	„ 1.000.—
1 Philips radio ter waarde van fl. 900.—	
Carlos Wolter	„ 1.000.—
Haim Gottfried	„ 1.000.—
Neme Import en Export Maatschappij plus een ijskast voor de loterij	„ 1.000.—
Aruba Voetbal Bond	„ 1.000.—
Stichting Stadion Aruba	„ 1.000.—
Eerwaarde Paters op Aruba	„ 1.000.—
Personeel Spritzer en Fuhrmann	„ 500.—
Aruba Dameseclub	„ 400.—
Personeel Aruba Boekhandel, Aruba Drukkerij en Arubaanse Courant	„ 250.
Sportvereniging Aruba Juniors	„ 250.—
Stichting Wit-Gele Kruis	„ 100.—
Heer Genefaas	„ 100.—
Personeel Drukkerij Wever	„ 67.50
Dagtotaal	ƒ 27.684.50

Voorts werd door de onderwijskrachten van geheel Aruba 1 % van hun jaarsalaris toegezegd.

INLICHTINGEN over de actie worden verstrekt door de secretaris van het Steuncomité, de heer Jos van der Schoot, telefoon 1176.

50.000 mensen moeten worden geëvacueerd

Bij Bruinisse blijft toestand critiek

Velen in gevaar

Een kustvaartuig heeft 450 mensen uit Stavenisse op Tholen aan boord genomen. De kapitein van het vaartuig vertelde, dat in Stavenisse de toestand verschrikkelijk is. Hij noemde een getal van 300 vermisten.

Ook bij Zuidland op Voorne-Putten verloren hedennacht zes mensen het leven, toen een rubberboot een prikkeldraad raakte. Er zijn thans ongeveer 10.000 mensen van dit eiland geëvacueerd.

Er is op het ogenblik een grootscheepse reddingsactie gaande om mensen, die tussen Burgh en Brouwershaven op Schouwen-Duiveland zitten, op te halen. Vele vlotten met walkie-talkies uitgerust, zijn onderweg. Men schat, dat nog 1500 mensen in huizen en schuren zitten. Er zijn rubberboten over de dijk gezet. Ook de Kon. Marine is hier actief.

Bij Bruinisse is de toestand zeer critiek. De mensen worden geëvacueerd.

Vier tot vijfduizend mannen zullen deelnemen aan de Amerikaanse hulpverlening aan de rampgebieden. Vannacht zijn 300.000 zandzakken en 20.000 schoppen in Den Bosch afgeleverd. Talloze drinkwaterzuiveringstabletten zijn per vliegtuig aangekomen. Amerikaanse genie- en vervoersafdelingen met haar volledige uitrusting zijn op weg naar Nederland. Vijf Amerikaanse amphibie-vliegtuigen, zeven helicopteres, 15 lichte verkenningsvliegtuigen en „vliegende spoorwegwagons" zijn onderweg of reeds aan het werk. Twee marinevaartuigen van de Amerikanen stomen de Rijn af.

De Koninklijke Marine heeft 122 motorvaartuigen, tien sloepen en vele rubberboten ingeschakeld. Zeven mijnenvegers zijn uit Den Helder vertrokken.

Er zijn vijf Britse hefschroefvliegtuigen gearriveerd. Andere hefschroefvliegtuigen staan klaar.

In West-Zeeuws Vlaanderen is men in het algemeen de toestand meester. Er wordt dag en nacht gewerkt door burgers.

Het spoorwegverkeer Rotterdam—Dordrecht is hedenochtend hervat.

Te Djakarta zal een centraal comité worden gevormd onder leiding van de Nederlandse Hoge Commissaris voor de hulpverlening.

Volgens de laatste berichten vrezen de Burgemeesters van Oosterland en Bruinisse op Schouwen als niet direct hulp komt het aantal slachtoffers zeer groot zal zijn. Alleen met helicoptères en amphibie-vliegtuigen kan hier hulp worden verleend.

Sinds vanmorgen vroeg vliegen ontelbare toestellen van de Marine Luchtvaartdienst, van de luchtstrijdkrachten en van de KLM zonder onderbreking af en aan en met soms enkele minuten tussenpoos snellen de machines op de heenweg met de wind in de rug over de scheidingen tussen land en zee naar het Zuiden. De terugkerende vliegtuigen nemen hun route een paar honderd meter meer landinwaarts. Men heeft dus op het ogenblik in Nederland een luchtbrug tussen het geteisterde en het gespaarde gebied.

BASKETBALLWEDSTRIJDEN DONDERDAGAVOND

In tegenstelling met hetgeen in het Bulletin vermeld stond worden de grote basketballwedstrijden van CARIBE gehouden op DONDERDAGAVOND. De avond zal worden opgeluisterd met muziek van de STEELBAND. De firma N. V. Handlemaatschappij Winkel heeft twee bekers voor de wedstrijden beschikbaar gesteld. Zoals bekend spelen om half acht twee damesteams van VICTORIA en ANTILLIANA, waarna om half negen een ontmoeting plaats vindt van CARIBE en RCA.

Niemand blijve thuis. Het wordt een sportief festijn voor een uitstekend doel.

Minister Drees geeft toelichting op noodmaatregelen

Schenkingen mogen worden afgetrokken van belastbaar inkomen

DEN HAAG. - Minister-president Drees deelde gistermiddag in de Tweede Kamer nog mede, dat het aantal doden, waarvan het lot toen vaststond, 627 bedroeg, doch dat nog steeds nieuwe meldingen binnenkwamen, zodat gevreesd moet worden, dat dit getal met nog enige honderden zal stijgen. Getracht wordt een overzicht te verkrijgen van de namen der omgekomenen ter inlichting van familieleden. Verontrustend achtte premier Drees het feit, dat het overstroomd gebied zich met elk getij nog uitbreidt.

Drees maakte met dank gewag van de hulpverlening in binnen- en buitenland en noemde daarbij speciaal de Antillen en Suriname; daarnaast ook Amerika, Frankrijk en België.

Hij zei, dat de evacuatie nog verre van voltooid is. In totaal zullen zeker 50.000 mensen moeten worden ondergebracht, doch dit cijfer kan slechts onder het grootste voorbehoud gegeven worden.

Onder leiding van minister Beel is ingesteld de Coördinatiecommissie watersnood 1953 voor een vlotte samenwerking tussen de overheidsdiensten.

Prins Bernhard, die Woensdag in Nederland terugkeert, zal het voorzitterschap aanvaarden van het Nationaal Rampenfonds, dat zich belast heeft met de inzameling van geldelijke bijdragen.

De regering trof vèr-gaande belasting-faciliteiten in verband met giften aan het Rampenfonds; zowel natuurlijke personen als lichamen mogen voor de inkomstenbelasting, de loonbelasting, de vennootschapsbelasting giften in geld aan het fonds tot elk bedrag, mits het schriftelijk bewezen kan worden, van de inkomsten of de winst aftrekken. De normale wettelijke beperkingen op het gebied van aftrek van giften zijn hier niet meer van toepassing. Goederen uit bedrijfsvoorraden afkomstig, afgestaan aan het Rode Kruis of andere instanties, komen ten laste van de fiscale winst en zijn vrij van de omzetbelasting. Alle giften zijn ook vrij van het schenkingsrecht.

In het algemeen zullen ten aanzien van de nooduitkeringen aan getroffenen, uitkeringen van schadeherstel, uitkeringen voor het herstel van boerderijen, landbouwgronden, fabrieken, dezelfde organen werkzaam zijn als sedert 1945 voor de oorlogsgevolgen. Voor de vergoeding van velen gedragen kleding en andere bezittingen zal in de eerste plaats een beroep worden gedaan op de offerzin van het Nederlandse volk. Overigens zal het herstel de draagkracht te boven gaan van de plaatselijke instanties voor het herstel van wijken, wegen, bruggen enz. Hiervoor en ook voor schadevergoedingen aan particulieren zal de Schatkist moeten bijspringen.

Dr Drees betuigde zijn medeleven aan de Belgische en Engelse vrienden, welke ook zozeer door dezelfde ramp zijn getroffen, en eindigde zijn verklaring met te zeggen, dat bij het aanhoren van de radio dezer dagen bij hem herinneringen opkwamen aan de Meidagen 1940, waarin ook het ene ontstellende bericht na het andere vernomen werd. Thans is het echter gelukkig geen strijd van mensen tegen mensen, doch van mensen tegen overmachtige natuurkrachten. Eendrachtige wil tot afweer, tot hulp en tot opbouw moge vruchtbaar werken, zo besloot de Nederlandse minister-president zijn verklaring.

DE OVERSTROMINGSRAMP

Antilliaanse Steuncomités beginnen op volle toeren te werken

Debrot sprak tot Antillen

HILVERSUM. — De vertegenwoordiger van de Nederlandse Antillen in Nederland, Mr N. Debrot, heeft eergisteravond voor de PCJ in het Papiament de volgende redevoering gehouden:

Het lag natuurlijk in mijn bedoeling over een geheel ander onderwerp vandaag met u te spreken, maar na hetgeen geschied is in dit weekeinde, kan ik niet anders doen dan spreken over de catastrofe die Nederland thans heeft getroffen.

De eerste berichten betreffende de rampspoedige gebeurtenissen van de laatste dagen hebben de Antillen ongetwijfeld reeds bereikt. Niettemin lijkt het mij van gewicht enkele van de belangrijkste bijzonderheden te vermelden. De oorzaak van de ramp moet geweten worden aan een coïncidentie van twee natuurverschijnselen, 'n coïncidentie, die hoogst zelden voorkomt.

Zaterdagmiddag is het begonnen. De wind woei met het uur harder, totdat tenslotte in de nacht van Zaterdag op Zondag de gehele kust van Holland ten prooi viel aan een van de verschrikeklijkste orkanen, die dit land de laaste eeuwen hebben geteisterd. Zelfs hier in Den Haag, waar de situatie toch altijd betrekkelijk veillg is gebleven, beukte de wind met beangstigende kracht. Ons huis schudde op de grondvesten alsof er een aardbeving plaats had. In onze naaste omgeving heeft Scheveningen het zwaarst geleden. Op vele plaatsen zijn stukken weggeslagen van de zeeboulevard, waar men bovendien een Frans varchtschip kon zien, dat enkele tientallen meters van de boulevard in het zand was vastgelopen. Op het ogenblik dat de orkaan een [illegible] bereikte, naderde nog een [illegible] natuurverschijnsel het hoogtepunt, namelijk de springvloed. Het water steeg met een noodlottige snelheid in de mondingen van de grote rivieren in Zuid-Holland, West-Brabant en Zeeland. Vooral in de twee laatste gebieden hebben de stormwind en de springvloed de grootste verwoestingen aangericht.

De watersnood — zo vervolgde de heer Debrot — is des te tragischer omdat de gebieden, die nu het sterkst zijn geteisterd, ook in de oorlog het meest te lijden hebben gehad. De geteisterde gebieden zijn immers hoofdzakelijk in Zeeland en West-Brabant. Voor de tweede maal zien de bewoners hun land verdwijnen onder de golven van de zee. Pas in de laatste twee jaren zijn deze gebieden zich werkelijk begonnen te herstellen van de slagen, die de oorlog toebracht en nu worden zij eensklaps weer het slachtoffer van een ramp, die op dit ogenblik nog nauwelijks te overzien is.

Ik akn mij zeer wel indenken, dat Antilliaanse families die kinderen in Nederland hebben er naar verlangen iets van hen te vernemen. Voor zover mij bekend tot nu toe zijn zij allen buiten gevaar. Dit was te verwachten. De meerderheid leeft immers ver van de geteisterde gebieden. Maar de Antillianen in Nederland blijven natuurlijk waakzaam en zij zullen hun landgenoten, indien nodig, alle gewenste hulp bieden.

Deze orkaan behoort tot de catastrofes, die in de Nederlandse geschiedenis niet zullen worden vergeten. Wij moeten alles in het werk stellen het toegebrachte leed te verlichten. Er komt juist een bericht binnen, dat op de Antillen reeds een inzameling is gehouden en dat deze reeds N.fl. 70.000 opbracht. Ik ben er van overtuigd, dat dit een geweldige indruk op het Nederlandse volk zal maken. Dit is nu eens de juiste wijze om te getuigen van de eenheid tussen de Antillen en Nederland. Ik zou mijn landgenoten eraan willen herinneren dat tot de zwaarst getroffen steden ook het mooie stadje Willemstad in West-Brabant, de naamgenoot van onze Willemstad op Curacao, behoort. Vergeet ook Willemstad in Brabant niet, maar het is nauwelijks nodig dit in herinnering te brengen. Ik ken immers mijn landgenoten. Zij zijn er de mensen niet naar om de slachtoffers te vergeten. Een gevoel van trots welt in mij op als ik denk aan de snelheid waarmee men op de Antillen met de collectes is begonnen. Ik meen, dat ik voldoende aangeduid heb, wat ik hiermede bedoel te zeggen.

Aldus sprak mr N. Debrot voor de zender van de PCJ, de Wereldomroep te Hilpersum, Maandagavond.

Curacao op weg naar het millioen

WILLEMSTAD. - Het Comité Fonds Overstromingsramp Nederland 1953, dat op Curacao het initiatief heeft genomen voor de hulpverlening aan de geteisterde gebieden in Nederland, kwam vanmiddag in het Cultuurrentrum bijeen. De voorzitter, de heer Norman Chumaceiro, hield een korte toespraak, waarin hij zeide: „Wat de gevolgen zijn van de overstromings ramp in Nederland kunnen wij nog niet overzien. Wij weten allen, dat er ontzettend veel leed is. Nederland vraagt in de eerste plaats financiële hulp. Onze taak is dus een zo groot mogelijk bedrag aan geld zo snel mogelijk bijeen te brengen en ter beschikking te stellen van het Rampenfonds in Nederland.

C.P.I.M. geeft 1% van jaarsalaris

Inmiddels stromen de giften, groot en klein, reeds van allekanten bij het Comité binnen. De grootste gift zal wel zijn die van het personeel van de Cuarcaose Petroleum Industrie Naatschappij. Dit personeel heeft zich namelijk vrijwillig bereid verklaard één procent van het jaarsalaris af te staan. Blijkens het verslag van de voorzitter van de Kamer van Koophandel over 1952 betaalt de CPIM ruim 70 millioen guldens (Cur. Crt.) per jaar aan salaris uit. Men mag dus veilig aannemen, dat deze actie van het CPIM-personeel de kas van het comité met een half millioen zal doen stijgen. Het bestuur van de bond van overheidspersoneel heeft de leden opgeroepen een maandelijkse bijdrage vrijwillig te bepalen, dat gedurende zes maanden van het salaris kan worden afgehouden. De Antilliaanse regering heeft zich inmiddels bereid verklaard, indien bekend is, hoe groot het bedrag zal zijn, dat op deze wijze na een half jaar zal zijn verzameld, een groot deel hiervan nu reeds als een voorschot aan het comité af te dragen.

Zaterdag zal in Willemtsad een zeer grote collecte worden gehouden, maar tevoren — Woensdag en Donderdag — worden speldjes verkocht. De Vrijmetselaarsloge „De Vergenoegen" schonk een bedrag van C.fl. 5000. De Curacaose Voetbalbond schonk C.fl. 250 van de recette van de j.l. Zondag gespeelde wedstrijd Curacao-Aruba. In de Katholieke kerken zal een herderlijk schrijven worden voorgelezen, waarin de gelovigen worden opgewekt giften te doen. De collecte, gehouden in de Protestantse kerken, waar Zondag speciale diensten werden gehouden, bracht pl.m. C.fl. 1.700 op. De Soroptimisten op Curacao schonken de helft van haar kasbezit.

De voorzitter van de Regeringsraad, mr dr M. F. da Costa Gomez, zond dr Drees een telegram, waarin hij zelde diep getroffen te zijn en te beloven, dat de Nederlandse Antillen naar vermogen zullen bijdragen aan het spoedig herstel van de gevolgen der ramp, die Nederland trof. In dezelfde geest zond ook de Voorzitter van de Staten der Nederlandse Antillen een telegram aan de voorzitters der Eerste en Tweede Kamers in Nederland.

De R.K. scholen zullen worden bewerkt door frater M. Franciscus; de R.K. kerken door pater Erkamp.

Woensdag en Donderdag zullen op Curacao speldjes worden verkocht; hiervoor heeft zich een damescomité gevormd onder presidium van mevr. Frenkel. In het comite hebben zitting de dames De Sola, A. Winkel, S. Correa, B. van der Beek en B. Henriquez.

Collectanten voor de verkoop van deze speldjes kunnen zich daartoe opgeven bij mevr. Frenkel en bij het secretariaat van het comite (tel. 3210).

De sectie contact met verenigingen staat onder voorzitterschap van mevr. Norman Moreno, terwijl leden zijn de dames M. Heijer, A. van der Veen Zeppenfeldt, mevr. Martijn, L. Jonckheer, Elba Maal en L. Espinal.



Na terugkeur van zijn bezoek aan het Koreaanse front had generaal J. Lawton Collins, chef van de Amerikaanse legerstaf in Tokio, een onderhoud met generaal Maxwell Taylor (midden), nieuwe bevelheber van de troepen in Korea, en genraal Mark Clark, commandant van de troepen in Oost-Azië.

Tropicabana

„OP ZOEK NAAR EEN VROUW" 99

Wat bliksem je leest toch zo dikwijls dat iemand jarenlang een betrekikng vervult tot volle tevredenheid van zijn chefs en dat hij dan het een of ander ongeluk krijgt, waardoor aan het licht komt, dat het eigenlijk een vrouw was.

Zo was het ook met Grace Rehak. Zij stond al lange tijd op het punt om over te stappen en de moord op Ellen Purcell gaf natuurlijk de doorslag. Zij zag zich genoodzaakt een andere identiteit aan te nemen en wat kon zij dan beter doen dan een man te worden? Iets wat zij al lang had willen doen?"

In Chicago aangekomen, reed Pine de inspecteur naar het Sheffield Bureau.

„Het is eigenlijk allemaal nog goed afgelopen," gromde Blauvelt. „Niemand gewond geraakt, met uitzondering van mensen die niet meetellen. Ik heb een ogenblik de angstige gedachte gehad, dat ik ten strijde zou moeten trekken tegen de Hemel mag weten hoeveel millioenen en dat lokte me helemaal neit aan.

„Vier mensenlevens heeft dit gekost," zei Pine. „Vijf...... als je die piccolo in Lincoln meetelt. Maar het doet me plezier dat je vindt dat die mensen eigenlijk geen van allen iets te betekenen hebben!"

„Stel je niet zo aan, makker," gromde hij. „Van die jongen is het zonde en jammer... ...maar die smerige wijven!

En daarmee was het gesprek afgelopen.

Terwijl de inspecteur naar de ingang van zijn bureau liep, riep Pine hem na:

„Mijn revolver... krijg ik die terug?"

Blauvelt bleef even staan en schraapte zijn keel. Het was een geluid alsof een deksel van een mangat van het dak op de straat werd gesmeten.

„Die krijg je terug," zei hij grimmig. „Maar dat rapport van het laboratorium zal ik nog maar een poosje bewaren. Mensen als jij lopen op een goede dag toch vast."

„Nog iets, inspecteur. Hoe wisten jullie, waar je me vinden kon?"

De randen van zijn oren wreden rood.

„Dat was een idee van Les, eerlijk gezegd. Hij heeft een speciale studie gemaakt van het schaduwen van verdachte personen. Toen wij vanmiddag bij jou weggingen, leek het hem verstandig om je in de gaten te houden, voor het geval je misschien zou willen verdwijnen."

Pine keek hem grijnzend aan en een ogenblik later grijnsde Blauvelt terug.

„Nog zes maanden, inspecteur en je bent zijn ondergeschikte," voorspelde Pine.

Blauvelt stond midden op het trottoir zijn pijp te stoppen, toen Pine wegreed.

Toen Pine de volgende morgen tegen elf uur zijn kantoor bereikte, overhandigde de portier hem een pakje, dat voor hem was afgegeven. Pine schoof het venster open om de zonnewarmte binnen te laten en de koude lucht van sigarettenrook te laten wegtrekken en maakt daarna het pakje open.

Het was zijn revolver. De mensen van het laboratorium hadden verzuimd het wapen weer schoon te maken, nadat zij er bij wijze van proef een kogel uit hadden afgeschoten, maar ja, Blauvelt had hem verteld, dat zij niet met een volle bezetting werkten. Pine richtte de revolver een ogenblik op het meisje op de Vargakalender, zei: „Pang...... jij bent dood!" en legde het wapen dan in zijn bureau.

Hij had een half uur nodig om de brief te schrijven. Hij had hem netjes opgevouwen en zocht naar een blanco enveloppe, toen de deur geopend werd en Mrs. Eve Griswold zijn kantoor binnentrad.

Zij had er nog nooit bekoorlijker uitgezien. Zij droeg een havanabruin toiletje onder een grijze tweemantel, die haar tot aan de knieën reikte. Een wit kraagje lag als een stralenkrans om haar hals en haar haren glansden als gesponnen goud.

„Ga er bij zitten," zei Pine. „U ziet er prima uit vanmorgen."

Zij nam plaats in de stoel voor het bureau en zette een grote bruine tas op de hoek neer. Zij glimlachte niet en fronste ook niet haar wenkbrauwen, maar haar ogen waren zo diep als de Pacific, tweehonderd mijl uit de kust van Japan.

„Dank U," antwoordde zij. „Ik heb goed geslapen." Zij keek eens om zich heen en zei dan: „Dus zo ziet nu het privékantoor van een particulier detective er uit?"

„Ja. Niet dat het er altijd zo goed uitziet, hoor, maar vandaag heb ik juist schoon zaagsel op de grond gekregen."

Zij glimlachte helemaal niet en Pine verwachtte dat ook niet van haar.

Sport

FARINO WON IN BRAZILIË

BUENOS AIRES. - De Italiaan Guiseppe Farino won met Ferrari de Grote Prijs van Buenos Aires in één uur 36 minuten 52,9 seconden over een afstand van 188.277 km (40 ronden) met een gemiddelde snelheid van 116,602 km per uur.

SURINAAMSE SPORTLUI OP ANTILLEN

PARAMARIBO. - Deze week vertrekt een voetbalploeg van 17 mnn van de Surinaamse Voetbalbond naar Aruba om daar deel te nemen aan een voetbaltournooi.

Jongstleden Zondag zijn de heren Leo Tjin Adjie en George Hindorie naar Curacao vertrokken om Suriname te vertegenwoordigen in een tennistournool. Hindorie, die pas 20 jaar is, is Suriname's jongste ster en momenteel kampioen.

SPORTIEVE DAME ZEILDE OCEAAN OVER

LONDEN. - De Britse schrijfster Ann Davison is erin geslaagd met haar zeiljacht „Felicity Ann" alleen de Atlantische Oceaan over te steken. Zij vertrok acht maanden geleden uit Plymouth en kwam een dezer dagen in West-Indië aan. Drie jaar geleden hadden zij en haar echtgenoot Frank reeds een poging ondernomen, maar hun zeiljacht zonk dicht bij de Engelse kust en Frank verdronk.

I.O.C. EIST VAN AUSTRALIË GARANTIE

CHICAGO. - De president van het Internationaal Olympisch Comité, Avery Brundage, heeft in een schrijven aan de Australische autoriteiten het voornemen van het I.O.C. meegedeeld om Australië 'n geldelijke garantie te vragen voor het organiseren van de Olympische Spelen in 1956. „Er wordt nu toch wel wat erg lang gepraat over de financiële regeling en over het stadion, dat het centrum der spelen zal moeten worden. De voorbereidingen der Olympische Spelen vergen zeer veel tijd. Er is gesproken over de bouw van een stad'on, maar men heeft al vier jaar verknoeid, nog voer er een vinger is uitgestoken", aldus Brundage.

INTERNATIONALE AUTORACES IN ASSEN

ASSEN. - Voor de „Tourist Trophy"-autoraces, welke op 27 Juni a.s. worden gehouden, hebben zich reeds ingeschreven de Argentijnse kampioenen Jorge Nestor Cambiasso (500 cc) en Vaifrao Meo (125 cc), alsmede hun landgenoten Caldarella en Igino Basso.

CRICKET AUSTRALIË—AFRIKA 2½—1½

ADELAIDE. - De vierde cricket testmatch tussen Australië en Zd.-Afrika eindigde in een draw. In de vijf wedstrijdenserie won Australië twee- en Zuid-Afrika éénmaal. Nu de vierde ontmoeting in een draw eindigde, hebben de Zd.-Afrikanen dus nog een kans om gelijk te komen.

Wie leest, baat zijn geest

Het Boek van Vandaag

KORT VERHAAL OVER HET KORTE VERHAAL

Boeken zijn net als mensen: ze willen dik zijn en mooi. Ze willen rondgaan in een omslag van het fijnste leer en ze willen hun naam met gouden letters zien geschreven. Er zijn oude, kostbare boeken die een beetje kraken in hun adellijke rug. Er zijn stoere boeken die ons van alles vertellen over de boeren en over het ruige land. En natuurlijk hebben al die boeken hun eigen geschiedenis te vertellen, net als de meneer achter op de tram of de mevrouw in de kruideniers-winkel. En dan heb je van die fraaie boeken die een leven lang dik hebben gedaan en ten slotte toch in het kraampje van de markt terechtkomen om te worden verkocht voor een habbekrats tussen al dat dunne spul met slappe kaftjes. Dat zijn de korte verhalen en daarover wil ik u toch eens wat meer vertellen.

Een kort verhaal is een soort cellenmeisje aan de deftige voordeur van de literatuur, want zulke verhalen dwalen op een slordige manier rond in goedkope tijdschriften. Ze zijn sproeterig van de drukfouten. Ze flappen er de meest verschrikkelijke dingen uit, praten meestal een paar woorden modern Engels en u kunt hen vinden in alle wachtkamers bij alle dokters. Ze laen zich door verveelde heren meeslepen in de trein, hangen landerig en half verscheurd over de leestafels van de koffiehuizen en daarna raken ze zoek. En dan zijn ze vergeten.

Maar een enkele keer is het korte verhaal de geheime liefde van een schrijver en als er dan een onnadenkende uitgever is die er een bandje om laat vouwen, dan is het verhaaltje voorbestemd om een muurbloem te worden op het eeuwige boekenfeest van de boekverkoper, die het lastige kind met geen stok zijn zaak uit kan krijgen.

Maar toch... maar toch kan het gebeuren, dat een kort verhaal zo mooi is als een prinses. De sproeten zijn verdwenen, precies als bij uw buurmeisje, dat altijd een soort bonestaak is geweest en dat plotseling zo onwaarschijnlijk knap gaat worden. Iedereen moet naar haar kijken, nét als naar de beroemde korte evrhalen en de meest onverschrokken man zal noch aan het buurmeisje, noch aan het korte verhaal vragen of ze ooit bellenkind zijn geweest.

Ik geef toe, dat het kleine verhaaltje in haar slechte dagen heeft gezworven tussen wielrenners, boksers en filmsterren, die haar in het kioskkrantje nauwelijks het aanzien waard vonden, maar de boksers hadden het te druk met slaan, en de wielrenners hadden het te druk met trappen om goed uit hun ogen te kijken. En een goede lezer of een slimme uitgever heeft haar toen achterhaald in een duister woud vol breipatronen. En tussen een kruiswoordraadsel en een zeepreclame vond hij de kleine Venus die van blad tot blad huppelde en nu met haar zusjes en broertjes in een deftige bundel zijn gestopt.

Het korte verhaal is een beetje Engels van afkomst, want daar zijn ze meer in tel dan hier. En ze is een beetje Frans van temperament, een tikkeltje los, weet u wel? Maar als ze somber is, dan is ze ook heel somber en dan praat ze haar leven lang over het onrecht, korte verhalen aangedaan. En dat doen wij allemaal, want ook wij zijn korte verhalen en wij luisteren heel de dag naar de nog kortere verhalen van anderen. Zet in de vroege morgen uw oren en uw balkondeuren maar eens wijd open en luister eens naar de buurvrouw, die, voor ze gaat mattenkloppen, haar eerste novelle van die dag over de tuintjes declameert. Lees daarna het ochtendblad vol korte verhalen, zoals advertenties, kleine moorden en grote moorden en denk dan eens aan de schrijver Guy de Maupassant, die beroemd is geworden met korte verhaaltjes over moorden en advertenties. Vergeet de sprookjesschrijver Hans Andersen niet, die onsterfelijk is geworden, omdat hij van prinsessen keukenmeisjes maakte en van keukenmeisjes prinsessen. Ga dan met de tram naar uw werk en geniet van het dagelijks vervolgverhaal van het dagelijkse leven, want 's-middags komen uw kinderen die hun onvolprezen korte vertelsels vertellen en als u in de avond door het park wandelt, dan vertellen de schaduwen op de bankjes u de honderden korte geschiedenissen van de eeuwige liefde. Heus: de tijd tussen geboorte en dood is een dikke bundel korte verhalen, die terecht komen in de grote boekenkast van de eeuwigheid. En u verteldt mee en u leest mee. Vergeet nooit dat vele grote romans hele korte verhalen zijn. Luister daarom aandachtig naar de buurvrouw en naar de mensen in de tram, naar de kinderen en naar het bellenmeisje, dat nu zo keurig in de echte literatuur terecht is gekomen, want wie weet... misschien is zij het prinsesje dat u het mooiste verhaal van uw leven gaat vertellen. En dat moet u nooit voorbij laten gaan.

RICO BULTHUIS

BULLETIN

ARUBA SNELT TE HULP

Een Bulletin van het Comité voor steun aan de getroffenen in Nederland

Noodklok klept over verwoest Nederland

De nood is groot

Ons Zusterland Nederland werd het afgelopen weekend getroffen door de grootste natuurramp uit de geschiedenis. Een groot deel van het land werd geheel verwoest; meer dan duizend mannen, vrouwen en kinderen verdronken op jammerlijke wijze en nog steeds verkeren vele duizenden in levensgevaar. Het water steeg zó snel en de overstromingen waren zó hevig, dat de mensen in bomen moesten klimmen om zich te redden. Welke taferelen zich daarbij hebben afgespeeld laat zich niet beschrijven. Hoe hartverscheurend moet het zijn, ouders en kinderen voor zijn ogen te zien verdrinken, zonder dat er een mogelijkheid is te redden...

Tienduizenden dakloos

Tienduizenden mensen werden dakloos en verloren alles wat zij in de wereld bezitten... Er is onvoldoende ruimte om deze mensen direct te helpen en zonder voldoende kleding, voedsel en bescherming wonen zij thans in noodgebouwen, die geen enkele bescherming bieden tegen het ijskoude, stormachtige en natte winterweer. Grote brokken land zijn geheel verdwenen en waar nog enkele dagen geleden bloeiende landbouwbedrijven waren gevestigd, golft nu de wrede zee.

De schade loopt in de honderden millioenen guldens... Het Nederlandse volk werd door deze ramp wel heel zwaar getroffen.

Het deed weldadig aan, dat de eerste reactie op Aruba was: HIER MOET GEHOLPEN WORDEN... Reeds Zondagmorgen namen de Gezaghebber en de leden van het Bestuurscollege het initiatief tot het stichten van een hulpcomite. Voorzitter van dit comite is de Gezaghebber.

Er is veel geld nodig... zeer veel en de actie zal daarom geruime tijd moeten voortduren. Aruba heeft echter een uitstekende naam, als het er op aankomt anderen, die in nood verkeren te helpen... Dan vallen alle verschillen weg, dan zijn alle bewoners van ons eiland eensgezind in hun streven het lot van anderen te helpen verlichten.

Alle giften zijn welkom; grote en kleine. Ieder moet steunen om te komen tot een grote, indrukwekkende gift van Aruba aan het zwaargetroffen Nederland.

ARUBA HELPT NEDERLAND

Laat niemand achterblijven, maar help, help, help

Om te beginnen moet iedereen zijn portemonnaie te voorschijn halen. Men kan het goede doel helpen door:

GIFTEN TE STORTEN op rekening van Arhen (Aruba helpt Nederland) bij de plaatselijke banken. Kosten zijn er niet aan verbonden. De banken nemen alle onkosten voor hun rekening.

ER KOMEN speldjesdagen... Zaterdag en Zondag zullen lieftallige dames met bussen en speldjes rondgaan. Op die dag draagt iedereen

ORANJE... en met centen, dubbeltjes, kwartjes, guldens, rijksdaalders en briefjes van duizend komt dan alvast een groot bedrag bijeen...

ER KOMEN AUTOSTICKERS... Volgende week mag geen auto zonder „Sticker" op de voorruit rijden. Vele helpers en helpsters zullen postvatten op alle strategische punten en geloof maar niet, dat U voorbij kunt rijden, zonder een autosticker à f. 2.50 te kopen... Als U de „stickers" zo mooi vindt, dat U niet alleen op Uw voorruit, maar op ALLE ruiten een of meer wil plakken... ga dan gerust Uw gang. Niemand houdt U tegen en U heeft zelfs nog kans op een eervolle vermelding in de kranten...

ER KOMEN AUTOVLAGGETJES Dat wordt een vrolijk gezicht... al die auto's versierd met een erevlag... Zet er gerust op elke bumper twee... Ze zullen slechts f. 1.- kosten...

TIVOLI gooit de deuren open en Zaterdagavond gaan de benen dan van de (tennis) vloer. Het wordt een fantastisch feest en U behoeft heus geen lid te zijn van Tivoli.

IEDEREEN IS WELKOM... Er komt een prima band; er zullen gallons koele drankjes klaar staan en zelfs wordt er een grote loterij gehouden. Het enige wat U te doen heeft is Uw portemonnaie mee te brengen en pret te maken...

DE SPORT wordt niet vergeten... Donderdagavond is alvast 'n basketballavond in de Sportclub Caribe. Twee dames teams spelen om half acht, daarna om half negen de rivalen RCA en CARIBE. Gaat dat zien, gaat dat zien... Die meisjes spelen verdraaid goed en wat kunt U Vrijdagavond beter doen, dan naar een stel vrolijke, sportieve, charmante meisjes te kijken?

ER KOMEN INTEKENLIJSTEN en om daarop geplaatst te worden is iedere verlangen... Palais Royal begon al met een gift van f. 1000.—. Philips schonk een prachtige radiogramofooncombinatie... De Damesclub gaf f. 400.-. De onderwijzers zijn van plan

EEN JAAR LANG ELKE MAAND 1 pct. van het salaris te geven... Het personeel van de Arubaanse Courant, de Aruba Boekhandel en Drukkerij zegde gedurende drie maanden 1 pct. van het salaris toe. Een collecte bij General printing leverde f. 67.50 op en zo komen van alle kanten grote en kleine giften binnen.

Radioprogramma

Golflengten:
Curom: 415,5 m
Avros: 19,4 m.
Radio Nederland Wereldomroep:
31 en 49 m banden

VANDAAG:

Curom-programma:

5.30 muzik. uitzend. voor kinderen in Pap.; 5.50 Eddie Fisher zingt; 6.05 Cumpleanjos feliz; 6.15 Dinermuz.; 6.45 Nieuwsbulletin; 7.00 uitzending in Pap.; 7.30 reclame; 8.30 The Voice of the Windward Islands; 9.00 La Hora Dominicana; 10.30 sluiting.

Avros-programma:

Programma nog niet ontvangen.

Radio Nederland Wereldomroep:

19.00 Opening en nieuws; 19.02 intermezzo; 19.14 Ned. nieuwsjournaal; 19.22 Metropole ork.; 19.48 Rondetafelparlem.; 20.08 W.I. rubr.; 20.38 Hammondorgel; 20.48 beursnieuws; 20.55 avondgebed en sluiting.

DIVERSEN

Vandaag hebben nachtdienst:
Oranjestad: Botica Oduber.
Sint Nicolaas: Botica San Lucas.

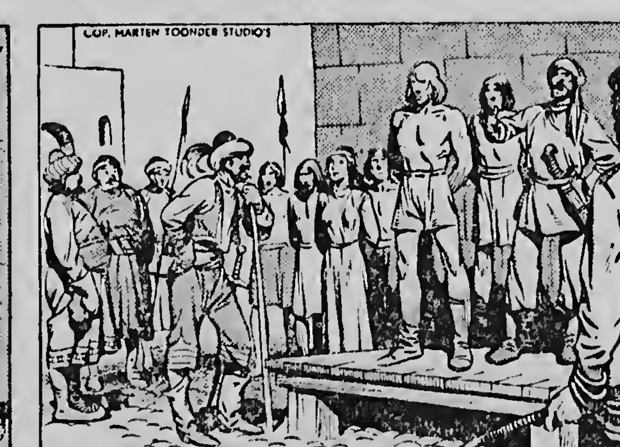
Sluiting luchtmail Nederland:
Dinsdag 2.45 n.m.
Woensdag 4.00 n.m.
Zaterdag 2.45 n.m.

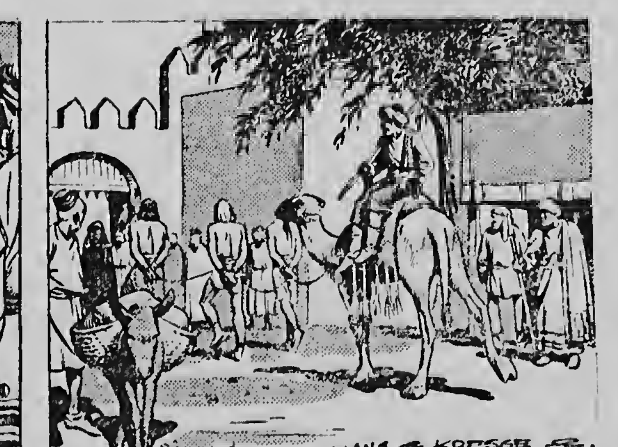
Wijkverpleging Wit-Gele Kruis: Zuster Hanewinkel, Oranjestad, Tel. 1471.

De Sultan van Akaïm (4)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse







De dwerg, vrijwel onopgemerkt door de ruwe bewakers, keek opmerkzaam rond. — Al spoedig had hij ontdekt dat het met enige moeite wel mogelijk was tussen de tralies van de kleine vensters door te kruipen. Hij maakte Eric hier opmerkzaam op. „Niet denken aan kleine mensen", grinnikte hij. „Mij niet gevangen achter wijde tralies." Erie begreep de bedoeling en die avond kroop een kleine donkere figuur snel en onhoorbaar tussen de tralies door. Bij de muur van de gevangenis stond een schildwacht, maar met een paar snelle sprongen was Pum-Pum tussen de struiken verdwenen. Intussen bleek al spoedig wat men met de nieuwe gevangenen voor had. De volgende morgen al vroeg werden de krachtigste mannen uitgezocht en naar de slavenmarkt gevoerd. Ook Winonah onderging dit lot. Op de markt was het een drukte van belang. Alle kooplustigen van de plantages uit de omtrek waren toegestroomd. Als eerste werd Eric te koop aangeboden. Een grote kerel trad naar voren en monsterde de koningszoon met critische blik. Na een korte aarzeling gooide de man een lederen geldbuidel op het platform en Eric was verkocht. Toen kocht dezelfde man nog twee Hualpa-soldaten en na zijn koopwaar met een dik koord aan elkaar gebonden te hebben, begaf hij zich naar een op enige afstand liggende kameel. Met gebogen hoofd liepen de drie mannen voor de grote kameel, waarop hun eigenaar gezeten was, door de stad en verlieten deze door een der zware poorten. Angstig vroeg Erie zich af wat het lot van Winonah zou zijn. Hij had opgemerkt, dat twee rijkgeklede mannen haar wilden kopen.

Handel g... gulle hand

(Vervolg van pag. 1)

een procent van het jaarsalaris af, hetgeen ƒ 1017.— opbrengt.

Een commissie van drie uit de handel zal de Lagodirectie benaderen met een verzoek om steun, terwijl het bekend is, dat door de Lago Geemployeerden al een actie op touw gezet werd, onder leiding van de Heren Jack Wervers, dr Rob Turfboer en Mr Stanford Croeze. Dagelijks zal in de Arubaanse Courant een lijst worden gepubliceerd van de bijdragen door handelaren gestort... Staande de vergadering werd in minder dan tien minuten tijd een bedrag van ƒ 17000.— bijeengebracht. Het voorbeeld van Palais Royal, welke firma reeds ƒ 1000.— toezegde werd gevolgd door de firma's:

Fuchs & Gelbstein	ƒ 2000.—
BOUW MIJ. ARUBA	5000.—
C. Wolter	1000.—
H. Gottfried	1000.—
S. E. L. Maduro & Sons	5000.—
Whitfield	1000.—
Neme (1 ijskast)	1000.—
Totaal	ƒ 17.000.—

Gewacht wordt nog op nadere berichten omtrent deductiemogelijkheden van deze bedragen voor de belasting. Checks dienen uitgeschreven te worden t.w.v. Bankrekening „ARHEN".

Moord op Tanki Leendert

Zaterdagavond is het nabij Tanki Leendert tijdens een drinkgelach tot een gruwelijke moord gekomen. Er ontstond tussen twee mannen een twist over een vrouw, welke ruzie zo hoog liep dat het tot een handgemeen kwam. Een der mannen, M. Brete verliet het strijd toneel om zich naar huis te begeven, maar de andere man Juan Dijkhof liep hem achterna, gewapend met een houten pilaster van een balkon Ongeveer honderd meter van het huis haalde Dijkhof de gevluchte man in en gaf hem twee klappen op het hoofd, waardoor de schedel werd ingeslagen. Het slachtoffer zonk ineen en werd overgebracht naar het Lago Hospitaal waar hij Maandagmorgen omstreeks 8 uur overleed. Dr. van der Hoeven van Curacao verrichtte sectie, waarna het lijk werd vrijgegeven.

De vechtpartij vond plaats op Zaterdagavond omstreeks halftien; bij de recherche werd om half twaalf aangifte gedaan en dank zij een intensief onderzoek had men de tot toen toe onbekende dader om half een 's nachts te pakken. De man bekende al spoedig en werd ingesloten.

BASKETBALLBOND HELPT NEDERLAND

De Aruba Basketbalbond heeft besloten om ten bate van voor het Arubaanse Hulpfonds aan Nederland Donderdagavond a.s. een grote basketbalavond te organiseren op de banen van de sportclub Caribe.

Gespeeld zullen worden twee interesante wedstrijden waarvan het basketbalminnend publiek, en dat is heel Aruba, genieten zal.

De entree is gesteld op Fl. 1.-.

Om 7.30 uur namiddag zal gespeeld worden een dameswedstrijd tussen de ploegen van Lago Heights en Victoria. Deze beide damesploegen die zeer goed aan elkaar gewaagd zijn zullen de liefhebbers doen genieten van hun faire spel.

Om 8.30 uur zullen de oud rivalen R.C.A. en Caribe de strijd aanbinden. Wij kunnen onze lezers de verzekering geven dat deze wedstrijd vol spanning zal zijn. Komt allen deze wedstrijden zien. Gij geniet dan van het spel en helpt tevens bijdragen tot het lenigen van de nood waarin het Nederlandse Volk verkeert.

HET GROTE VIERLANDEN-VOETBALTOURNOOI

Zo wij hebben vernomen zal het Internationale vier-landen voetbaltournooi iets groots worden. Venezuela, Suriname, Brits Guyana en Aruba zullen om de eer van het kampioenschap kampen. Gezien de goede naam welke deze landen op sportgebied hebben, belooft het een pracht tournooi te worden. Van alle kanten wordt er aan de voorbereidingen gewerkt. Wij moeten er bij deze op wijzen dat reeds met de voorverkoop der seriekaarten is begonnen. Deze zijn te verkrijgen bij de Verzekeringsmaatschappij N. E. N. aan de Wilhelminastraat te Oranjestad, bij de Penningmeester van de A.V.B. de Heer Hector te Dakota; op Santa Cruz zijn deze kaart enverkrijgbaar bij de Santa Cruz Bar en te Sint Nicolaas bij de Suriname Club.

Zaterdagavond om half acht zullen de openingsceremonien een aanvang nemen, waarna de eerste wedstrijd Suriname vs. Aruba gespeeld zal worden. Deze ontmoeting zal gezien de sterkte der ploegen iets geweldigs worden. Niemand zal deze strijd willen missen en daarom voorziet U tijdig van de toegangskaarten. Reeds thans zijn er een groot gedeelte verkocht. Tracht nog heden Uw plaatskaarten te verkrijgen om teleurstelling te voorkomen.

KRANT GEDEELTELIJK ONGECORRIGEERD

Overstelpende drukte op het Redactiekantoor is de oorzaak, dat een gedeelte van deze krant niet werd gecorrigeerd. Wij bieden onze lezers hiervoor onze verontschuldigingen aan.

BASKETBALLWEDSTRIJDEN
Tivoli wint van La Salle en La Salle Boys winnen van China

Gisteravond vonden op de banen van de Tivoliclub twee basketbalwedstrijden plaats. De eerste wedstrijd welke gespeeld werd tussen L.S.B. en China werd na aardige strijd door de La Salle Boys gewonnen met 27-19. Het verloop van deze ontmoeting wasals volgt. 1ste quarter 6-4; 2de quarter 10-11; quarter 19-15 en het einde 27-19.

De Hoofdwedstrijd tussen La Salle en Tivoli werd door het sterkere Tivoliteam met 46-26 gewonnen. Het verloop van deze wedstrijd was. 4-8; 15-14; 23-21 en 26-16.

MEVROUW HUIBERS NAM ONTSLAG

Mevrouw Huibers heeft per 1 Februari ontslag gevraagd en op de meest eervolle wijze gekregen, uit de dienst van de Openbare Leeszaal. Ruim vier jaar was zij werkzaam in onze bibliotheek en door haar prettige, efficiënte manier van werken, maakte zij zich populair. De vele trouwe bezoekers van de Leeszaal zullen mevrouw Hulbers missen.

GEZAGHEBBER MET ZIEKTEVERLOF

Op medisch advies moet de Gezaghebber ten minste vier weken rust houden. De eerste dagen is absolute rust voorgeschreven en daarna moet de Gezaghebber het nog een drietal weken kalm aan doen.

Voor de duur van zijn ziekte wordt de taak van de Gezaghebber waargenomen door Gedeputeerde F. de P. Wever, die met ingang van 31 Jauari j.l. en voor de tijd, dat hij als gedeputeerde tijdens de verdere duur der zittingsperiode van de huidige eilandraad optreedt, aangewezen werd als waarnemend Gezaghebber.

38-JARIGE ONVERLAAT AANGEHOUDEN

Een acht en dertig jarige man werd aangehouden, nadat hij gepoogd had onzedelijke handelingen te plegen met een elfjarig meisje. Het meisje was te voet op weg naar school, toen zij door de onverlaat in de buurt van Dakota werd aangehouden en met een smoesje de mondi werd ingelokt. Toen de man haar vastgreep begon het meisje te schreeuwen en beet hem in de hand. Ze wist zich los te rukken en holde weg. In de loop van de middag werd de man door de recherche aangehouden.

Openbare Vergadering

van de Eilandsraad,

belegd voor

Vrijdag 6 Februari 1953,

des avonds 8 uur, ten verzoeke van de leden C. A. EMAN, D. B. ODUBER en R. van HOORN ter behandeling van het navolgende agendapunt:

„Bijdrage van het Eilandgebied Aruba als financiële hulp aan de door overstroming geteisterde streken in het Moederland."

Oranjestad, 2 Februari 1953.
De Voorzitter,
Fr. Wever.

Aankondiging

VERKOOP BIJ EXECUTIE,

welke zal worden gehouden op Dinsdag de tiende Februari 1900 drie en veertig des voormiddags te tien uur, ten laste van

FRANCISCO POLANO CURIEL

wonende te Savaneta 123B, van de door ondergetekende deurwaarder der belastingen bij proces verbaal van beslaglegging dd. 6 Januari 1900 drie en vijftig in beslag genomen roerende goederen, t.w. Manufacturen, pronkstukken, schilderijen, glas- en aardewerk, gramofoonplaten, enz., in het pand gelegen aan de B. v.d. Veen Zeppenfeldtstraat No. 70 te Sint Nicolaas in het vierde district op Aruba. De verkoop geschiedt tegen contante betaling.

De deurwaarder der belastingen,
w.g. Ray. Koolman.

BOLETIN

Aruba ta duna yudanza sin perde tempu

Un Boletin di e Comision pa yuda esnan cu a sufri tantu na Hulanda

Klok di tempestad ta bati Hulanda

Necesidad ta grandi

Na fin di siman pasa nos pais ruman Hulanda a sufri di un di e desastrenan natural di mas grandi di su historia. Granparti di e pais a worde destrui, mas cu mil homber muhe y mucha a muri di un manera tristu y ainda tin hopi miles na peligro di nan bida. Awa a subi asina lihe y inundacionnan tabata asina teribel, cu e hendenan mester a subi den palu pa salba nan bida. Ki sorto di specetaculo mester tabatin den tal casonan nos no por duna descripcion. Esta un kibramentu di curazon mester tabata pa mayornan mira nan jiunan hoga dilanti di nan cara sin cu tin un posibilidad di salba nan.

DIEZ MIL SIN CAS

Algun diez mil hende ta sin cas y nan a perde tur loke nan tabatin den mundu. No tin luga pa yuda tur e hendenan ey awor unbez y sin suficiente panja di bisti, cuminda y proteccion pa nan curpa nan ta hinca awor den edificio di emergencia, cu no ta duna ningun proteccion contra e tempu di winter cu ta frii manera ijs, tempestad ta supla y humedad ta rond di nan. Gran pida di tera a desparece y caminda algun dia pasa tabatin hacienda florreciente awor tur ta tapa bao di laman cruel.

Danjo cu pueblo a sufri ta monta na algun cien milion di florin. Pueblo hulandes a worde golpia masha duru pa e perdida aki.

Ta un gran consuelo cu e prome reaccion na Aruba tabata. AKI NOS MESTER MANDA YUDANZA. Ya diadumingu mainta Gezaghebber y miembronan di Consejo di Gobierno a tuma iniciativa pa lanta un comision di ayudo. President di e comision ta Senjor Gezaghebber.

Tin mester di masha hopi placa, hopi mes, y e accion aki lo mester dura basta tempu. Aruba anto tin un bon nomber, cu ora ta necesario e sa di yuda otro hende den necesidad y peligro. Anto tur diferencia di opinion ta worde poni un banda, anto tur habitantenan di nos isla tin un solo proposito esta di yuda esnan cu ta sufriendo.

Tur regalo ta bonbini, grandi y chikitu. Tur hende mester yuda pa nos yega na un ayudo grandioso, impresionante cu Aruba ta duna na Hulanda cu tantu a sufri di naturaleza.

ARUBA TA YUDA HULANDA

Laga ningun hende keda atras pero yuda, yuda

Pa cuminza tur hende mester saka nan portmoni.

Nos por yuda e bon proposicion: depositando plaka na cuenta di ARHEN (Aruba helpt Nederland) na un di e banconan na Aruba. No tin ningun gastu - banconan ta tuma tur gastu pa nan cuenta.

Lo bini dia cu nan ta bende fenela. Diasabra y Diadumingu senjoritanan gentil lo pasa rond tur caminda cu bleki di placa y nan lo bende feneta, cu sinta di oranje. E dianan ey tur hende lo bisti oranje, y cu cen, depchi, diezplaca, florin, fuerte y hasta papel di mil florin un montante grandi por worpor worde reuni,

LO BINI PRENCHI PA PLAK NA BO AUTO. Siman cu ta bini ningun auto mester core sin un di e „sticker" nan riba nan windshield. Hopi damas y caballeros lo para na skinanan di caya y otro luga strategico y no kere cu bo por pasa sin cumpra un sticker di f. 2.50. Si bo ta hanja e stickernan asina bunita, anto no pone nan solamente na e windshield, sino na tur otro bentana di glas. Librementе, ningun hende lo stroba bo di haci esey, y ademas bo tin un chens pa recibi mencion honroso den curantnan.

Lo bini bandera pa auto - Esey lo bira un bista gracioso. Tur autonan dorna cu un bandera di honor, y corda pone por lo menos dos riba cada bumper. Nan lo costa solamente un florin pa un.

TIVOLI lo habri su portanan y Diasabra anochi tur hende por bai balia riba e cancha di tennis. Lo bira un fiesta fantastico y no ta necesario pa hende ta miembro di Tivoli pa drenta bai balia. TUR HENDE TA BONBINI. Lo tin un banda di primera clase, lo tin refresco na galon y hasta lo tin un gran loteria cu bon prijs. Unico cos cu bo mester trece ta bo portmoni y pasa pret.

SPORT lo no worde lubida. Diarazon anochi lo tin un wega di basketball na Sportclub Caribe. Dos team di senjorita lo hunga pa siet'or y mei y och'or y mei e rivalnan CARIBE y RCA lo competi cu otro. Bai mira e weganan sin falta. E senjoritanan ta hunga balente bon y kiko ta miho pa haci diabierna anochi cu di bai mira un grupo di senjorita bunita tuma parti na wega di basketball.

LO CIRCULA LISTANAN PA HENDE FIRMA NAN PROMESA DI DUNA TANTU PLACA y tur hende lo desea di mira nan nomber riba e listanan ey. Palais Royal a cuminza cu un regalo di MIL FLORIN. Philips a regalá un combinacion di radio y fonograf. Damesclub a duna f. 400.—. Maestronan y maestranan di scool lo duna un anja largu 1 pct. di nan sueldo. Empleadonan di Arubaanse Courant, Aruba Boekhandel y Aruba Drukkerij a priminti di duna tres luna largu 1 pct. di nan sueldo. Un coleccion di placa na General Printing Co. a resulta na un total di f. 67.50, y asina nos ta mira cu di tur banda regalonan chikitu y grandi ta lora drenta.

DRONKEN ZEEMAN HAD GELUK

Een dronken zeeman verloor een portemonnaie met 700 dollar inhoud. Wonder boven wonder kreeg de man zijn geld terug, doordat er een eerlijke vinder ten tonele verscheen...